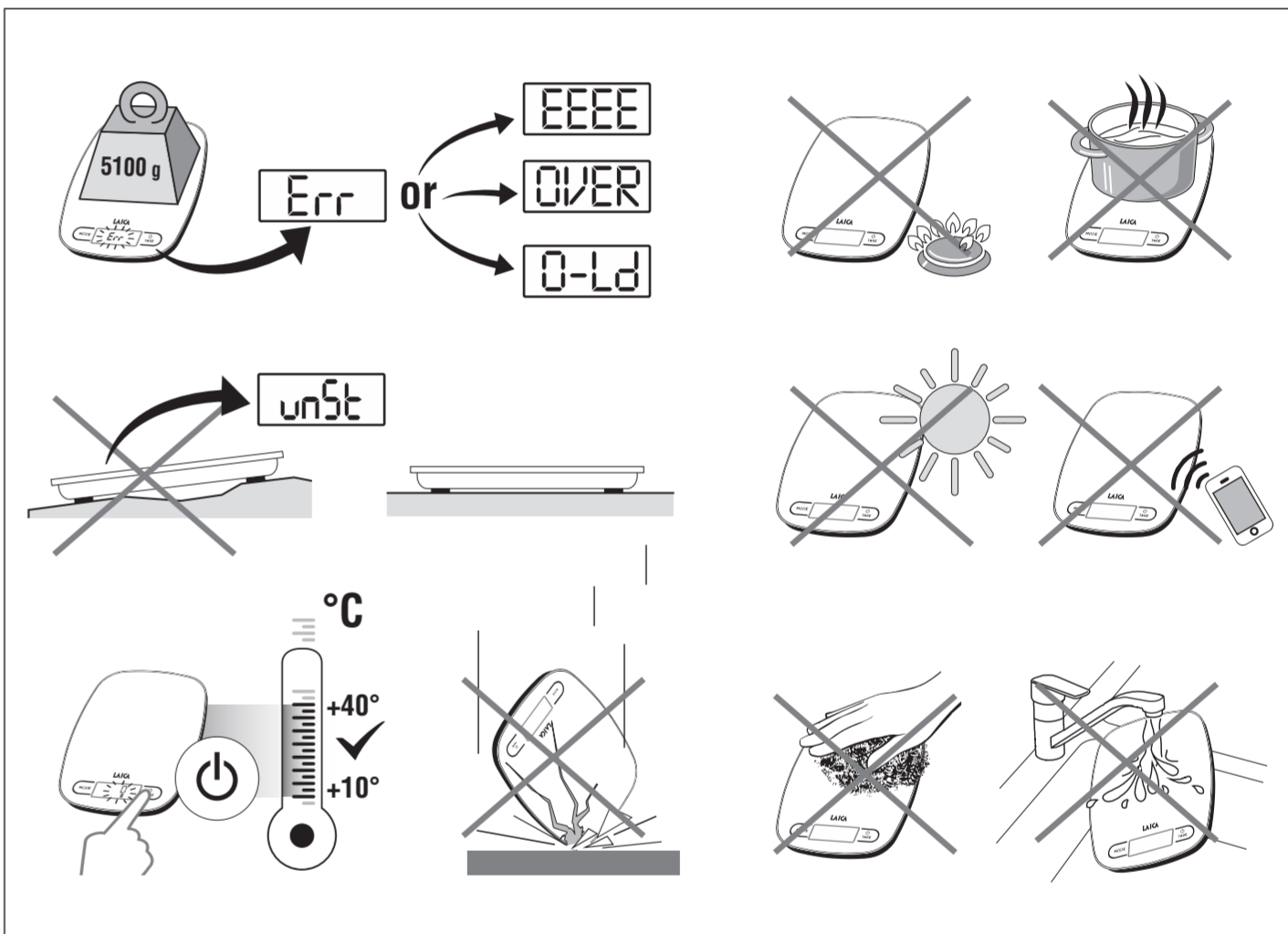
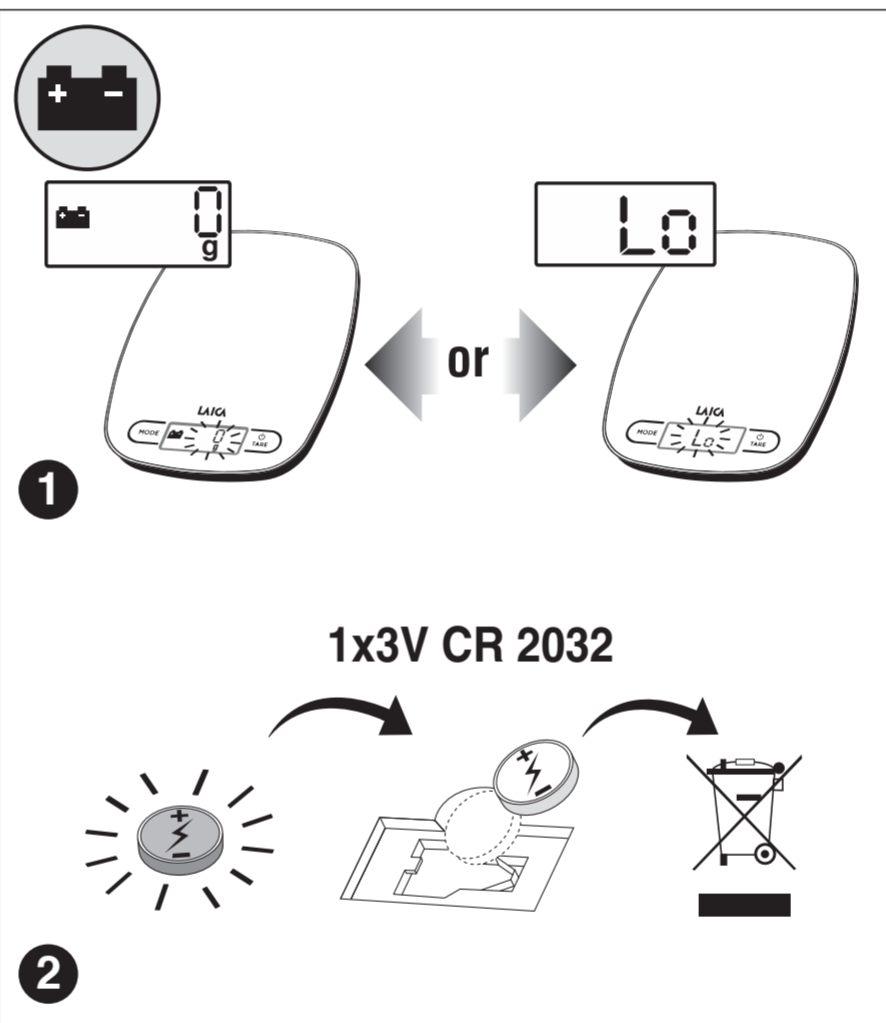
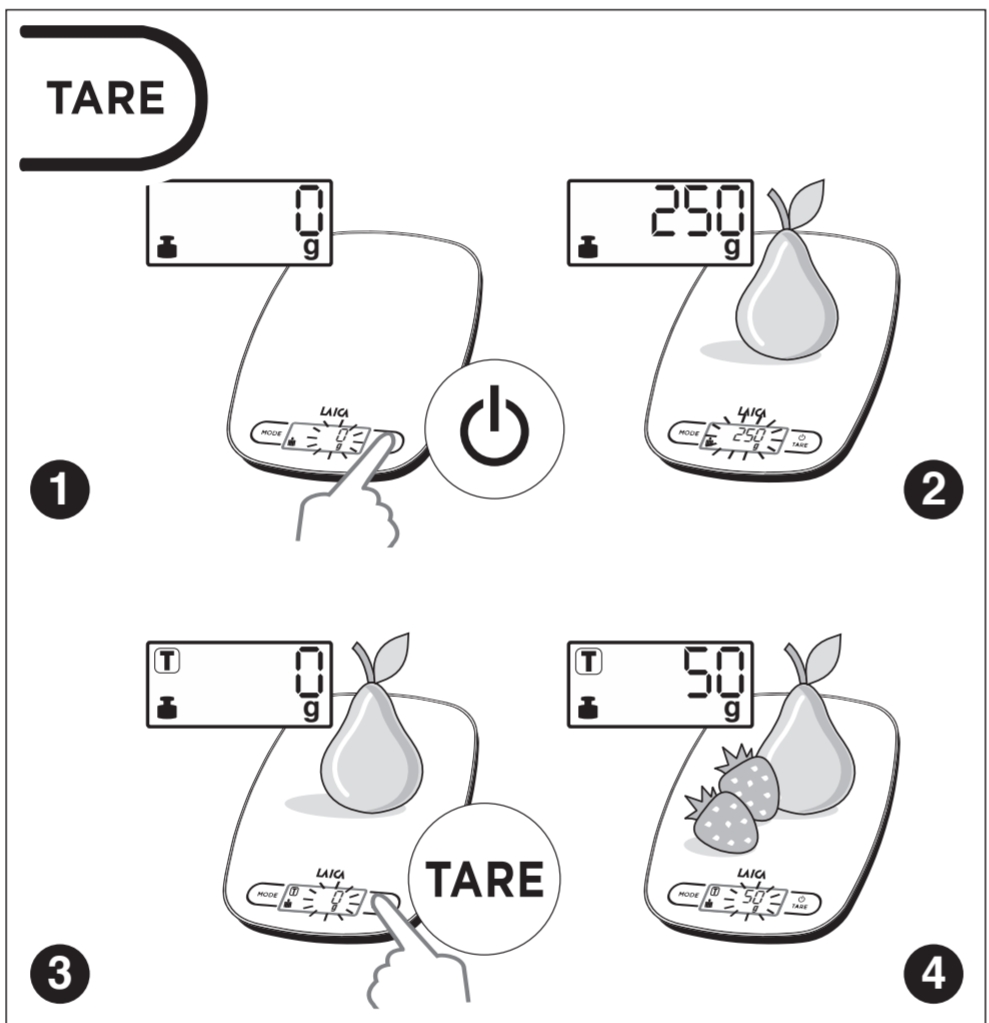


# LAICA®

**LC145**

- IT** **BILANCA DA CUCINA ELETTRONICA**  
Istruzioni e garanzia
- EN** **ELECTRONIC KITCHEN SCALE**  
Instructions and warranty
- FR** **BALANCE DE CUISINE ELECTRONIQUE**  
Instructions et garantie
- ES** **BALANZA DE COCINA ELECTRONICA**  
Instrucciones y garantía
- PT** **BALANÇA DE COZINHA ELETRÓNICA**  
Instruções e garantia
- DE** **ELEKTRONISCHE KÜCHENWAAGE**  
Anleitungen und Garantie
- EL** **ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΙΑΡΙΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ**  
Οδηγίες και εγγύηση
- RO** **CÂNTAR ELECTRONIC DE BUCĂTĂRIE**  
Instrucțiuni și garanție
- CS** **ELEKTRONICKÁ KUCHYNSKÁ VÁHA**  
Informace a záruka
- SK** **ELEKTRONICKÉ KUCHYNSKÉ VÁHY**  
Informace a záruka
- HU** **ELEKTRONIKUS KÖNYHAI MÉRLEG**  
Használat és garancia
- HR** **ELEKTRONSKA KUHNJSKA VAGA**  
Upute i jamstvo
- SL** **ELEKTRONSKA KUHNJSKA TEHTNICA**  
Navodila in garancija
- PL** **ELEKTRONICZNA WAGA KUCHENNA**  
Instrukcja i gwarancja



# LAICA®

LAICA S.p.A.  
Viale del Lavoro, 10 - Fraz. Ponte  
36021 Barbarano Vicentino (VI) - Italy  
Tel. +39 0444.795314 - 795321  
Fax. +39 0444.795324  
Made in China



**www.laica.com**

Timbro rivenditore  
Cachet du revendeur  
Retailer's stamp  
Sello del revendedor  
Carimbo do revendedor  
Stempel des Händlers  
Σταμπά καταρτηματού  
Stampă distribuitor  
Razložni pečat  
Pečiatka predaju  
Bolti pecsét  
Pečat prodavaoca  
Pečat prodávача  
Pieczątka sprzedawcy

# LAICA®

## 2

**ANNI DI GARANZIA**  
**ANS DE GARANTIE**  
**YEARS GUARANTEE**  
**AÑOS DE GARANTIA**  
**ANOS DE GARANTIA**  
**JAHRE GARANTIE**  
**XPONIA ETIΓYHΘH**  
**ANI DE GARANTIE**  
**ROK ZÁRUKA**  
**ROK ZARUKA**  
**EV GARANCIA**  
**GODINA GARANCJE**  
**LET GARANCJE**  
**LAT GWARANCJI**

**LAICA**  
TACCIANDO IL BILLO  
**LC145**  
BILANCA DA CUCINA  
ELETTRONICA

LC145 - 11/2017

**IT** **Italiano**

**AVVERTENZE**  
Rimuovere le batterie se non si usa la bilancia per lunghi periodi di tempo e conservarle in un luogo fresco e asciutto a temperatura ambiente. La rimozione o sostituzione delle batterie deve essere effettuata da persone adulte. In caso di guasto e/o cattivo funzionamento, spegnere l'apparecchio senza manometterlo. Per le riparazioni rivolgersi sempre al proprio rivenditore.

**PROCEDURA DI SMALTIMENTO**  
Il simbolo posto sul fondo dell'apparecchio indica la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Dir.2012/19/UE-RAEE). Al termine della vita utile dell'apparecchio, non smaltirlo come rifiuto municipale solido misto ma smaltirlo presso un centro di raccolta specifico situato nella vostra zona, oppure riconsegnarlo al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio dello stesso tipo ed adibito alle stesse funzioni. Nel caso in cui l'apparecchio da smaltire sia di dimensioni inferiori ai 25 cm, è possibile riconsegnarlo ad un punto vendita con metratura superiore ai 400 mq senza l'obbligo di acquisto di un nuovo dispositivo similare. Questa procedura di raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche viene effettuata in visione di una politica ambientale comunitaria con obiettivi di salvaguardia, tutela e miglioramento della qualità dell'ambiente e per evitare effetti potenziali sulla salute umana dovuti alla presenza di sostanze pericolose in queste apparecchiature o ad un uso improprio delle stesse o di parti di esse. Attenzione! Uno smaltimento non corretto di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbe comportare sanzioni.

Per lo smaltimento corretto delle batterie (Dir.2013/56/UE) non gettare le batterie nei rifiuti domestici ma smaltirle come rifiuto speciale presso i punti di raccolta indicati per il riciclo. Per maggiori informazioni circa lo smaltimento delle pile scariche contattare il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio che conteneva le batterie, il Comune oppure il servizio locale di smaltimento rifiuti.

**CE** Questo prodotto è indicato per uso domestico. La conformità, comprovata dalla marcatura CE riportata sul dispositivo, è relativa alla direttiva 2014/30/UE inerente la compatibilità elettromagnetica. Questo prodotto è uno strumento elettronico che è stato verificato

per garantire, allo stato attuale delle conoscenze tecniche, sia di non interferire con altre apparecchiature poste nelle vicinanze (compatibilità elettromagnetica) sia di essere sicuro se usato secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. In caso di comportamenti anomali del dispositivo, non prolungare l'impiego ed eventualmente contattare direttamente il produttore.

**GARANZIA**  
Il presente apparecchio è garantito 2 anni dalla data di acquisto che deve essere comprovata da timbro o firma del rivenditore e dallo scontrino fiscale che avrete cura di conservare qui allegato. Tale periodo è conforme alla legislazione vigente ("Codice del Consumo" D. Lgs. nr. 206 del 06/09/2005) e si applica solo nel caso in cui il consumatore sia un soggetto privato. I prodotti Laica sono progettati per l'uso domestico e non ne è consentito l'utilizzo in pubblici esercizi. La garanzia copre solo i difetti di produzione e non è valida qualora il danno sia causato da evento accidentale, errato utilizzo, negligenza o uso improprio del prodotto. Utilizzare solamente gli accessori forniti; l'utilizzo di accessori diversi può comportare la decadenza della garanzia. Non aprire l'apparecchio per nessun motivo; in caso di apertura o manomissione, la garanzia decade definitivamente. La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura e alle batterie quando fornite in dotazione. Trascorsi i 2 anni dall'acquisto, la garanzia decade; in questo caso gli interventi di assistenza tecnica verranno eseguiti a pagamento. Informazioni su interventi di assistenza tecnica, siano essi in garanzia o a pagamento, potranno essere richieste contattando [info@laica.com](mailto:info@laica.com). Non è dovuta nessuna forma di contributo per le riparazioni e sostituzioni di prodotti che rientrano nei termini della garanzia. In caso di guasti rivolgersi al rivenditore; NON spedire direttamente a LAICA. Tutti gli interventi in garanzia (compresi quelli di sostituzione del prodotto o di una sua parte) non prolungheranno la durata del periodo di garanzia originale del prodotto sostituito. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. È facoltà della ditta Laica, essendo costantemente impegnata nel miglioramento dei propri prodotti, modificare senza alcun preavviso in tutto o in parte i propri prodotti in relazione a necessità di produzione, senza che ciò comporti nessuna responsabilità da parte della ditta Laica o dei suoi rivenditori. Per ulteriori informazioni: [www.laica.com](http://www.laica.com)

**EN** **English**

**WARNINGS**  
Remove the batteries if the scale is not used for long periods of time and keep them in a well-ventilated and dry place, at room temperature. The removal or replacement of batteries must always be performed by an adult. In the event of a failure and/or malfunction, do not tamper with the device. Always contact your retailer for repairs.

**DISPOSAL PROCEDURE**  
The symbol on the bottom of the device indicates the separated collection of electric and electronic equipment (Dir. 2012/19/Eu-WEEE). At the end of life of the device, do not dispose it as mixed solid municipal waste, but dispose it referring to a specific collection centre located in your area or returning it to the distributor, when buying a new device of the same type to be used with the same functions. If the appliance to be disposed of is less than 25 cm, it can be returned to a retail location that is over 400 m² without having to purchase a new, similar device. This procedure of separated collection of electric and electronic devices is carried out forecasting a European environmental policy aiming at safeguarding, protecting and improving environment quality, as well as avoiding potential effects on human health due to the presence of hazardous substances in such equipment or to an improper use of the same or of parts of the same. Caution! The wrong disposal of electric and electronic equipment may involve sanctions.

To correctly dispose of batteries (Dir. 2013/56/Eu) do not throw them into household waste but rather dispose of them as special waste at specialised recycling centres. For more information about disposal of used batteries, contact the store where you purchased the equipment containing the batteries, the municipality or the local waste disposal service.

**CE** This product is meant for domestic use. The conformity, certified by the CE-marking on the device, refers to the Directive 2014/30/Eu on electromagnetic compatibility. This product is an electronic device that was tested to assure, according

to the current technical knowledge, that it does not interfere with other nearby located equipment (electromagnetic compatibility) and that it is safe if used according to the advices given in the instructions for use. In case of operation anomalies, do not keep using the device and, if necessary, refer to the manufacturer directly.

**WARRANTY**  
This equipment is covered by a 2-year warranty starting from the purchase date, which has to be proven by means of the stamp or signature of the dealer and by the fiscal payment receipt that shall be kept enclosed to this document. This warranty period complies with the laws in force and applies only in case the consumer is an individual. Laica products are designed for domestic use only; therefore, their use for commercial purposes is forbidden. The warranty covers only production defects and does not apply, if the damage is caused by accidental events, misuse, negligence or improper use of the product. Use the supplied accessories only; the use of other accessories invalidate the warranty cover. Do not open the equipment for any reason whatsoever; the opening or the tampering of the equipment, definitely invalidate the warranty. Warranty does not apply to parts subject to tear and wear along the use, as well as to batteries, when they are included. Warranty decays after 2 years from the purchase date. In this case, technical service interventions will be carried out against payment. Information on technical service interventions, under warranty terms or against payment, may be requested by writing at [info@laica.com](mailto:info@laica.com). Repair or replacement of products covered by the warranty terms are free of charge. In case of faults, refer to the dealer; DO NOT send anything directly to LAICA.

All interventions covered by warranty (including product replacement or the replacement of any of its parts) shall not be meant to extend the duration of the original warranty period of the replaced product. The manufacturer cannot be made liable for any damages that may be caused, directly or indirectly, to people, things and pets resulting from the inobservance of the provisions contained in the suitable user manual, especially with reference to the instructions related to installation, use and maintenance of the equipment. Being constantly involved in improving its own products, Laica reserves the right to modify its product, totally or partially, with reference to any production need, without that this involves any responsibility whatsoever by Laica or its dealers.

**FR** **Français**

**CONSIGNES**  
Retirer les piles en cas d'inutilisation prolongée de la balance et les conserver dans un endroit frais et sec à température ambiante. Le retrait ou le remplacement des piles doit être effectué par des personnes adultes. En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement, éteindre immédiatement l'appareil sans l'altérer.

**PROCÉDURE D'ÉLIMINATION**  
Le symbole placé sur le fond de l'appareil indique la collecte séparée des appareils électriques et électroniques (Dir. 2012/19/UE-WEEE). A la fin de la vie utile de l'appareil, il ne faut pas l'éliminer comme déchet municipal solide mixte; il faut l'éliminer chez un centre de collecte spécifique situé dans votre zone ou bien le rendre au distributeur au moment de l'achat d'un nouveau appareil du même type et prévu pour les mêmes fonctions. Dans le cas où l'appareil à éliminer serait de dimensions inférieures à 25 cm, on peut le rendre à un point de vente ayant un mètreage supérieur à 400 m² sans l'obligation d'acheter un nouveau dispositif similaire. Cette procédure de collecte séparée des appareils électriques et électroniques se réalise dans une vision d'une politique de sauvegarde, protection et amélioration de la qualité de l'environnement et pour éviter des effets potentiels sur la santé humaine dus à la présence de substances dangereuses dans ces appareils ou bien à un emploi non autorisé d'elles ou de leurs parties. Attention! Une élimination incorrecte des appareils électriques pourrait impliquer des pénalités.

Pour la mise au rebut correcte des piles (Dir.2013/56/Eu), ne pas jeter les piles dans les déchets domestiques mais comme déchet spécial dans les points de collecte indiqués pour le recyclage. Pour plus d'informations concernant l'élimination des piles déchargées, contacter le magasin où a été acheté l'appareil qui contenait les piles, la commune ou bien le service local d'élimination des déchets.

**CE** Ce produit est indiqué pour en emploi domestique. La conformité, prouvée par le marquage CE indiqué sur le dispositif, est relative à la directive 2014/30/Eu concernant la compatibilité électromagnétique. Ce produit est un instrument électronique qui a été vérifié pour garantir, à l'état actuel des connaissances techniques, soit de ne pas interférer avec d'autres

appareils placés aux alentours (compatibilité électromagnétique) soit d'être sécurisé si utilisé selon les indications des instructions pour l'emploi. En cas de comportements anormaux du dispositif, ne pas prolonger l'emploi et éventuellement contacter directement le producteur.

**GARANTEE**  
Cet appareil est garanti pour une durée de 2 ans à partir de la date d'achat qui doit apparaître sur le tampon et la signature du revendeur et sur le reçu fiscal ci-joint que vous garderez avec soin. Cette période est conforme à la législation en vigueur et s'applique seulement au cas où le consommateur soit un sujet particulier. Les produits Laica sont projetés pour un emploi à la maison et on ne permet pas son emploi dans les locaux publics. La garantie couvre uniquement les défauts de production et n'est pas valable si les dommages sont causés par des événements accidentels, par une utilisation incorrecte, par négligence ou par utilisation impropre du produit. Utiliser uniquement les accessoires fournis; l'utilisation d'accessoires divers peut entraîner l'annulation de la garantie. N'ouvrir en aucun cas l'appareil; en cas d'ouverture ou d'endommagement, la garantie sera annulée définitivement. La garantie n'est valable pour les pièces soumises à usure suite à leur emploi et aux batteries lorsqu'elles sont fournies en dotation. Une fois écoulés 2 ans dès la date d'achat, la garantie s'écholt; dans ce cas les interventions d'assistance technique seront réalisées sous paiement. Les informations sur les interventions d'assistance technique, soient elles en garantie ou sous paiement, pourront être demandées en contactant notre société à [info@laica.com](mailto:info@laica.com). Aucune forme de contribution est due pour les réparations et les remplacements inclus dans les termes de la garantie. En cas de pannes, s'adresser à son revendeur; NE PAS expédier directement à LAICA. Toutes les interventions en garantie (inclues celles de remplacement du produit ou bien d'une de ses parties) ne prolongeront pas la durée de la période de garantie originale du produit remplacé. La maison constructrice décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages causés, directement ou indirectement, aux personnes, choses et animaux domestiques suite au manque d'attention à toutes les prescriptions indiquées sur le livret d'instruction et concernant, de manière particulière, les conseils relatifs à l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Il est faculté de la société Laica, qui est constamment engagée dans l'amélioration de ses produits, de modifier sans aucun avis au préalable totalement ou partiellement ses propres produits en relation avec la nécessité de production, sans que cela implique aucune responsabilité de la part de la société Laica ou de ses vendeurs.

## ES Español

**ADVERTENCIAS**

Las baterías si no se usa la balanza por largos períodos de tiempo y conservarlos en un lugar fresco y seco a temperatura ambiente. La remoción o la sustitución de las baterías se debe realizar por personal adulto.

En caso de avería y/o mal funcionamiento, apagar el aparato asír antes. Para las reparaciones dirigirse siempre a su vendedor.

**PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN**

El símbolo colocado en el fondo del aparato indica la recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos (**Dir. 2012/19/EU-WEEE**). Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. En caso de que el aparato a eliminar tenga una dimensión inferior a los 25 cm es posible entregarlo en un punto de venta con un metraje superior a los 400 metros cuadrados sin obligación de comprar un nuevo dispositivo similar. Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de sustancias peligrosas dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunos de sus partes. Cuidado! Una eliminación no correcta de equipos eléctricos y electrónicos podría conllevar sanciones.

Para la correcta eliminación de las baterías (**Dir.2013/56/EU**) **no arrojar las baterías en la basura doméstica** sino eliminar como residuo especial en los puntos de recogida indicados para el reciclaje. Para mayor información sobre la eliminación de las pilas descargadas consulte con la tienda donde ha comprado el aparato que contiene las baterías, con el municipio o con el servicio local de eliminación de residuos.

Este producto está indicado para uso doméstico. La conformidad, probada por el marcado CE indicado en el dispositivo, es relativa a la directiva 2014/30/EU inherente la compatibilidad electromagnética. Este producto es un instrumento electrónico que ha sido averiguado para garantizar, al estado actual de los conocimientos técnicos, sea de no interferir con otros aparatos en las cercanías, (compatibilidad electromagnética) sea de estar seguro si utilizado según las indicaciones de las instrucciones para el uso. En caso de los modificaciones andados del dispositivo, no continuar con el uso y eventualmente contactar directamente al productor.

**GARANTÍA** Este aparato está garantizado por 2 años a partir de la fecha de compra, que debe estar certificada por **el sello y firma del vendedor y el recibo fiscal, que se conservará adjunto**. Dicho periodo es conforme a la legislación vigente y se aplica solamente en el caso en que el consumidor sea un sujeto particular. Los productos Laica han sido proyectados para el uso domestico y no se permite el empleo en ejercicios públicos. La garantía ampara sólo los defectos de producción y no es válida si el daño fuera causado por un accidente, uso incorrecto, negligencia o uso improprio del producto. Empleo sólo los accesorios entregados, el empleo de otros accesorios puede hacer que la garantía pierda su validez. No abra por ningún motivo el aparato; en caso de apertura o alteración, la garantía pierde definitivamente su validez. La garantía no se aplica a las partes sometidas a desgaste debido al uso y a las baterías cuando se suministran en dotación. Pasados los 2 años desde la compra, la garantía se vence; en este caso las intervenciones de asistencia técnica se realizarán bajo pago. Informaciones sobre las intervenciones de asistencia técnica, sea en forma oral o bajo pago, se pueden solicitar contactando info@laica.com. No es debida ninguna forma de contribución para las reparaciones o sustituciones de productos incluidos en los términos de la garantía.

En caso de averías, dirijase al revendedor; NO envíe directamente a la LAICA. Todas las intervenciones en garantía incluyen aquellas de sustitución de piezas de repuesto de la misma marca no incluyendo el periodo de garantía original del producto sustituido. El fabricante no se considera responsable por posibles daños que puedan, directa o indirectamente, afectar a personas, cosas o animales domésticos por la inobservancia de todas las disposiciones indicadas en este manual de instrucciones y, especialmente, referidas a las advertencias sobre la instalación, uso y mantenimiento del aparato. Es facultad de la sociedad Laica, al estar constantemente mejorada en la mejora de sus propios productos, modificar sin previo aviso totalmente o en parte los productos presentes en el catálogo en relación a necesidades de producción, sin que ello comprometa responsabilidad alguna por parte de la sociedad Laica o de sus vendedores.

**Das Symbol auf dem Boden des Geräts gibt die getrennte Müllsammlung der elektrischen und elektronischen Ausrüstungen an (**Dir. 2019/19/EU-WEEE**).** Am Ende der Lebensdauer vom Gerät es nicht als gemischter fester Gemeindefüllstoff, sondern es bei einem spezifischen Müllsammelzentrum in Ihrem Gebiet entsorgen oder es dem Händler zurückgeben, wenn Sie ein neues Gerät desselben Typ mit denselben Funktionen kaufen. Im Falle, dass das zu entsorgende Gerät von geringeren Ausmaßen als 25 cm ist, besteht die Möglichkeit, es an eine Verkaufsstelle von mehr als 400 mq ohne Pflicht des Erwerbs einer ähnlichen Vorrichtung zurückzugeben. Diese Prozedur getrennter Müllsammlung der elektrischen und elektronischen Ausrüstungen wird im Hinblick auf eine zukünftige gemeinsame europäische Umweltschutzpolitik vorgenommen, welche darauf zielen wird, die Umwelt zu schützen und sichern, als auch die Umweltqualität zu verbessern und potentielle Wirkungen auf die menschliche Gesundheit wegen der Anwesenheit von gefährlichen Stoffen in diesen Vorrichtungen oder Missbrauch derselben oder von Teilen derselben zu vermeiden. Vorsicht! Die fehlerhafte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Vorrichtungen könnte Sanktionen mit sich bringen.

Wenden Sie sich für Reparaturen immer an Ihren Händler.

**ENTSORGUNGSAUFWEISUNG** Das Symbol auf dem Boden des Geräts gibt die getrennte Müllsammlung der elektrischen und elektronischen Ausrüstungen an (**Dir. 2019/19/EU-WEEE**). Am Ende der Lebensdauer vom Gerät es nicht als gemischter fester Gemeindefüllstoff, sondern es bei einem spezifischen Müllsammelzentrum in Ihrem Gebiet entsorgen oder es dem Händler zurückgeben, wenn Sie ein neues Gerät desselben Typ mit denselben Funktionen kaufen. Im Falle, dass das zu entsorgende Gerät von geringeren Ausmaßen als 25 cm ist, besteht die Möglichkeit, es an eine Verkaufsstelle von mehr als 400 mq ohne Pflicht des Erwerbs einer ähnlichen Vorrichtung zurückzugeben. Diese Prozedur getrennter Müllsammlung der elektrischen und elektronischen Ausrüstungen wird im Hinblick auf eine zukünftige gemeinsame europäische Umweltschutzpolitik vorgenommen, welche darauf zielen wird, die Umwelt zu schützen und sichern, als auch die Umweltqualität zu verbessern und potentielle Wirkungen auf die menschliche Gesundheit wegen der Anwesenheit von gefährlichen Stoffen in diesen Vorrichtungen oder Missbrauch derselben oder von Teilen derselben zu vermeiden. Vorsicht! Die fehlerhafte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Vorrichtungen könnte Sanktionen mit sich bringen.

Wenden Sie zur korrekten Entsorgung der Batterien (**Richtlinie 2013/56/EU**) **dieselben nicht in den Hausmüll, sondern entsorgen** Sie sie als Sondermüll bei für das Recycling angebenen Sammelstellen. Für weitere Informationen bezüglich der Entsorgung der leeren Batterien, nehmen Sie mit dem Händler, bei dem das Gerät, das die Batterien enthält, erworben wurde, der Gemeinde oder mit der lokalen Abfallentsorgungstelle Kontakt auf.

**Laica Iberia Distribución, S.L.** C.I.F.: B67044362 Ronda Narciso Monturiol N.º 4 (Edificio A), Planta 1.ª, Oficina 117 Parque Tecnológico de Paterna 46980-Paterna (Valencia) - España Teléfono: 961 484 164 E-mail: info@laicaiberia.com

Dieses Produkt ist für Haushaltgebrauch bestimmt. Die Konformität, welche durch die auf das Gerät aufgetragene CE-Kennzeichnung beweis ist, bezieht sich auf die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit. Dieses Produkt ist ein elektronisches Gerät, das geprüft wurde, um beim gegenständlichen Zustand der Technik zu sichern, dass es mit anderen in der Nähe vorhandenen Vorrichtungen (elektromagnetische Verträglichkeit) nicht interferiert und dass es sicher ist, wenn es nach den Hinweisen verwendet wird, die in den Gebrauchsanweisungen angegeben sind. Im Falle von Anomalien beim Gerät, es nicht weiter verwenden und, falls notwendig, sich unmittelbar an den Hersteller wenden.

**AVISOS** Remover as baterias se não se usa a balança por longos períodos de tempo e conservá-las num lugar fresco e seco com temperatura ambiente. A remoção ou substituição das baterias deve ser efetuada por adultos.Em caso de avaria e/ou mau funcionamento, desligar o aparelho sem alterá-lo. Para as reparações contactar sempre o próprio revendedor.

**PROCEDIMENTO DE ELIMINAÇÃO** O símbolo na parte inferior do dispositivo indica que o recolla de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (**Dir. 2012/19/EU-WEEE**). No final da vida útil do dispositivo, não remova a misturas de resíduos urbanos sólidos, mas para eliminar um centro de recolha colocados especiais em sua área o entregue a comerciante, quando comprar um novo aparelho do mesmo tipo e para as mesmas funções. Caso o aparelho a ser eliminado tenha dimensões inferiores a 25 cm, é possível levá-lo até um ponto de venda com tamanho superior a 400 mq sem a obrigação de comprar um novo dispositivo similar. Este procedimento deve serahado separada de equipamentos eléctricos e electrónicos realizado com o objectivo de uma política ambiental objectivos comunitários de salvaguarda, protecção e melhoria da qualidade ambiental e evitar os efeitos potenciales para a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos dos mesmos equipamentos de suas partes. Cuidado! Incorrecta disposição dos equipamentos eléctricos e electrónica pode levar a sanções.

Para a eliminação correta das baterias (**Dir. 2013/56/EU**) **não deixar as baterias nos detritos domésticos** mas eliminá-las como detrito especial nos pontos de recolha indicados para a reciclagem. Para mais informações sobre a eliminação das pilhas, dirija-se a loja onde comprou o equipamento, à Câmara Municipal ou a um centro de recolha de resíduos para reciclagem.

Este produto é destinado para uso doméstico. Conformidade, evidenciada pela marcação CE do dispositivo é sobre a directiva 2014/30/EU inerentes compatibilidade electromagnética.

Este produto é um instrumento electrónico que tenha sido determinada por garantir o estado actual do conhecimento técnico é não interferir com outros dispositivos nas proximidades, (Compatibilidade electromagnética) é ter a certeza se uso, conforme indicado nas instruções de uso. Em caso de comportamento anómalo do dispositivo, não continuar a utilizar e, eventualmente, contactar directamente produtor.

**GARANTIA** O sistema de garantia de 2 anos a contar da data da compra, que **dem ser certificadas pelo carimbo e assinatura do revendedor**. O período é conforme a legislação vigente e aplica-se ao consumidor for um sujeito passivo e particular. Os produtos são projectados para uso doméstica e o seu emprego não é permitido em local público. A garantia cobre apenas defeitos de fabricação e não se aplica se o dano foi causado por um acidente, abuso, negligência ou uso improprio do produto. Utilize apenas acessórios das marcas, o uso de outros podem fazer perde a validade da GARANTIA. Não abra por algum motivo o aparelho ao abrir a alteração, a garantia é definitivamente anulada.

A garantia não se aplica a peças sujeitas a desgaste e às pilhas quando são fornecidas. Após dois anos desde a compra, a garantia expira, neste caso, as intervenções de assistência técnica serão feitas por pagamento e consentido pelo consumidor a pagamento. Para informações sobre as intervenções para reparações ou substituição de produtos, contacte info@laica.com, ou o seu fornecedor. Todas as intervenções de reparação incluindo as de substituição do produto ou parte dele) não prorrogam a duração da garantia do produto original substituído. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos que podem, directa ou indirectamente, afectar as pessoas, coisas ou animais.

Admitidos por não cumprir todos os requisitos especificados neste manual. Advertências sobre a instalação, utilização e manutenção dos equipamentos.

A LAICA, sociedade secular, procura constantemente melhorar os seus produtos. Alterações ou substituições são da sua inteira responsabilidade pelo que o pode fazer livremente, não havendo lugar a reclamações.

**Laica Iberia Distribución, S.L.** C.I.F.: B67044362 Ronda Narciso Monturiol N.º 4 (Edificio A), Planta 1.ª, Oficina 117 Parque Tecnológico de Paterna 46980-Paterna (Valencia) - España Teléfono: 961 484 164 E-mail: info@laicaiberia.com

## DE Deutsch

**WARNHINWEISE** Entfernen Sie die Batterien, wenn die Waage für längere Zeiträume nicht verwendet wird und bewahren Sie in einem kühlen, dunklen und trockenen Ort bei Raumtemperatut auf. Die Entfernung oder der Austausch der Batterien muss durch Erwachsene erfolgen. Im Fall von Defekt und/oder Fehlfunktion, schalten Sie das Gerät ohne weitere Manipulation ab. Wenden Sie sich für Reparaturen immer an Ihren Händler.

**ENTSORGUNGSVERFAHREN** Das Symbol auf dem Boden des Geräts gibt die getrennte Müllsammlung der elektrischen und elektronischen Ausrüstungen an (**Dir. 2019/19/EU-WEEE**). Am Ende der Lebensdauer vom Gerät es nicht als gemischter fester Gemeindefüllstoff, sondern es bei einem spezifischen Müllsammelzentrum in Ihrem Gebiet entsorgen oder es dem Händler zurückgeben, wenn Sie ein neues Gerät desselben Typ mit denselben Funktionen kaufen. Im Falle, dass das zu entsorgende Gerät von geringeren Ausmaßen als 25 cm ist, besteht die Möglichkeit, es an eine Verkaufsstelle von mehr als 400 mq ohne Pflicht des Erwerbs einer ähnlichen Vorrichtung zurückzugeben. Diese Prozedur getrennter Müllsammlung der elektrischen und elektronischen Ausrüstungen wird im Hinblick auf eine zukünftige gemeinsame europäische Umweltschutzpolitik vorgenommen, welche darauf zielen wird, die Umwelt zu schützen und sichern, als auch die Umweltqualität zu verbessern und potentielle Wirkungen auf die menschliche Gesundheit wegen der Anwesenheit von gefährlichen Stoffen in diesen Vorrichtungen oder Missbrauch derselben oder von Teilen derselben zu vermeiden. Vorsicht! Die fehlerhafte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Vorrichtungen könnte Sanktionen mit sich bringen.

Wenden Sie zur korrekten Entsorgung der Batterien (**Richtlinie 2013/56/EU**) **dieselben nicht in den Hausmüll, sondern entsorgen** Sie sie als Sondermüll bei für das Recycling angebenen Sammelstellen. Für weitere Informationen bezüglich der Entsorgung der leeren Batterien, nehmen Sie mit dem Händler, bei dem das Gerät, das die Batterien enthält, erworben wurde, der Gemeinde oder mit der lokalen Abfallentsorgungstelle Kontakt auf.

**Laica Iberia Distribución, S.L.** C.I.F.: B67044362 Ronda Narciso Monturiol N.º 4 (Edificio A), Planta 1.ª, Oficina 117 Parque Tecnológico de Paterna 46980-Paterna (Valencia) - España Teléfono: 961 484 164 E-mail: info@laicaiberia.com

Dieses Produkt ist für Haushaltgebrauch bestimmt. Die Konformität, welche durch die auf das Gerät aufgetragene CE-Kennzeichnung beweis ist, bezieht sich auf die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit. Dieses Produkt ist ein elektronisches Gerät, das geprüft wurde, um beim gegenständlichen Zustand der Technik zu sichern, dass es mit anderen in der Nähe vorhandenen Vorrichtungen (elektromagnetische Verträglichkeit) nicht interferiert und dass es sicher ist, wenn es nach den Hinweisen verwendet wird, die in den Gebrauchsanweisungen angegeben sind. Im Falle von Anomalien beim Gerät, es nicht weiter verwenden und, falls notwendig, sich unmittelbar an den Hersteller wenden.

**GARANTIE** Die gegenständliche Vorrichtung ist für 2 Jahre vom Einkaufsdatum garantiert. Das Einkaufsdatum ist durch den Stempel oder die Unterschrift vom Vertragshändler und durch den **Kassenzettel zu beweisen, welche als Beilage zu diesem Dokument aufzubewahren sind**. Dieses Periodo stimmt mit der gültigen Gesetzgebung überein und wird erst dann angewandt, wenn der Verbraucher eine Privatperson ist. Laica-Produkte sind als Haushaltprodukte entworfen und dürfen nicht in öffentlichen Geschäften verwendet werden. Die Garantie deckt ausschließlich Produktionsfehler und ist nicht gültig, wenn der Schaden durch willkürliche Handlung, falschen Gebrauch, Nachlässigkeitq oder Missbrauch vom Produkt entsteht. Ausschließlich die standardbelieferten Zubehörteile verwenden. Der Gebrauch von anderen Zubehörteilen kann das Ungültigkeitswerden der Garantie als Folge haben. Die Vorrichtung keinesfalls öffnen. Wird die Vorrichtung geöffnet oder missbräuchlich geändert, verfällt die Garantie endgültig. Die Garantie ist für verschiedene Teile als auch für die Batterien nicht gültig, wenn diese letzten standardbeliefert werden. Die Garantie verfällt nach zwei Jahren vom Einkauf. In diesem Fall werden die Serviceeingriffe – eingeschlossen in der Garantie oder gegen Zahlung – schreiben Sie bitte an info@laica.com. Für in den Garantiebedingungen eingeschlossene Reparatur- und Austauscheingriffe ist keine Sorte von Beitrag zu leisten. Im Falle von Ausfällen sich an den Vertragshändler wenden. KEINE direkte Lieferung zur LAICA vornehmen. **Alle Eingriffe nach Garantiebedingungen (Austausch vom Produkt oder von einem Teil desselben eingeschlossen) werden die Dauer der ursprünglichen Garantieperiode für den den ausgetauschten Produkt nicht verlängern.** Der Hersteller lehnt jede Haftung für etwaige direkte oder indirekte Schäden an Personen, Sachwerten und Hausräten ab, welche von der Missachtung der Vorschriften entstehen, welche im zweckmäßigen Gebrauchshandbuch enthalten sind – vor

allen mit Rücksicht auf Hinweise über Installation, Gebrauch und Wartung der Vorrichtung. Die Firma Laica, welche ständig nach der Verbesserung der eigenen Produkte strebt, behält sich das Recht vor, ohne Voranmeldung ihre Produkte vollkommen oder teilweise nach Herstellungsverfahrensänderung zu ändern, ohne dass dadurch irgendwelche Haftung seitens der Firma Laica oder ihrer Vertragshändler entsteht.

## EL Ελληνικά

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

Αφορτίζει την μπαταρία σε περίπτωση που η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα και αποθηκεύστε την σε θερμοκρασία περιβάλλοντος εντός θροσσορού και χωρίς υγρασία χώρου.Η αφοίρηση ή η αντικατάσταση των μπαταριών θα πρέπει να γίνεται ενδεικνυτά από ειδικούς. Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας, απομονώστε την ή την συσκευή της, χωρίς να τοπρήξετε σε αυτή. Σε ό,τι αφορά τις διαδικασίες επιδιόρθωσης απευθυνθείτε στον αντιπρωσώπυ σας.

**ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ**

Το σύμβολο που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής υποδεικνύει την χειριστική αποκοπή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων (**Dir. 2012/19/EU-WEEE**). Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της συσκευής, μην την πετάξετε ως δημόσιο στερεό μέλιτος απόρριμια, αλλά πητέστε τη στο ειδικό κέντρο αποκοπής που βρίσκεται στην περιοχή σας ή επιστρέψτε τη στην οτι αντιπρωσώπυ κατά την αγορά ήσ κανούρωσης συσκευής (όπου τύπου και με τις ίδιες λειτουργίες. Αν η συσκευή προσ- διόθεση είναι διαστάσεων μικρότερων των 25 εκ., μπορείτε να το παραδώσετε σε ένα σημείο πώλησης με διαστάσεις άνω των 400 τμ. Χωρίς υποχρέωση αγοράς νέας παρούσης διατάξης.Αυτή η διαδικασία της χειριστικής αποκοπής των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων γίνεται με την προοπτική μιας κοινής περιβαλλοντικής πολιτικής με σκοπό την προστασία, τη φροντίδα ή και τη βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος και για την απομνήμ πθώνων επενεργιών στην υγία των ανθρώπων και θα προκαλύπτουν από την παρούσα επικίνδυνων ουσιών στο μηχανήματα από ή από μια εφαρμογήμ χρήση αυτή ή μέρων τους. Προσοχή! Η μη σωστή απόρριψ ή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων μπορεί να επιφέρει κωρύσες.

Σε ό,τι αφορά την ορή διαδικασία απόρριψης των απορριφθένων μπαταριών (**Οδηγία 2013/56/EU**) **αυτές δεν θα πρέπει να τοποθετούνται σε κοινούς κάδους απορριμμάτων, αλλά να προσκομίζονται σε ειδικά σημεία περισσώλυσης με σκοπό την ανακύκλωση τους**. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίες απόρριψης των μπαταριών, επικοινωνήστε με το κατάστημα στο το οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή την τοπική υπηρεσία διάθεσης απορριμμάτων.

Αυτό το προϊόν ενδεικνύεται για οικιακή χρήση. Η συμμόρφωση που τεκμηριώνεται από το σήμα της ΕΕ πάνω τη συσκευή, έχει σχέση με την οδηγία 2014/30/EU για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Αυτό το προϊόν είναι ένα ηλεκτρονικό εργαλείο και, έτσι, ελεγχθεί. έτσι ώστε να εξασφαλίζεται, με το τυπικό επίπεδο των τεχνικών γνώσεων, τόσο το ότι δε θα παρεμποδίζει άλλα μηχανήματα που βρίσκονται κοντά (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) όσο και το ότι θα είναι ασφαρές αν χρησιμοποιείται, σύμφωνα με τις ενδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση που η συσκευή έχει μη συνδεδεμένη συμπεριφορά, σταματήστε τη χρήση της και είναι απαραίτητο επικοινωνήστε κατευθείαν με τον κατασκευαστή.

**SUSTIŽIH**

Η παρούσα συσκευή έχει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία της αγοράς που πρέπει να τεκμηριώνεται με **σφραγίδα ή υπογραφή του αντιπρωσώπυ και με την αποδείξη πληρωμής που θα φροντιστεί να έχειε συνημμένη έση**. Η περίοδος αυτή είναι σύμφωνη με την ισχύουσα νομοθεσία και ισχύει μόνο σε περίπτωση ιδιώτη καταναλωτή. Τα προϊόντα Laica έχουν σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν επιπρήρεται η χρήση τους σε καταστήματα. Η εγγύηση καλύπτει μόνο ελαττώματα κατασκευής και δεν ισχύει όταν οι βλάβες έχουν προκληθεί από τυχαία γεγονότα, εσφαλμένη χρήση, αμέλεια ή ακατάλληλη χρήση του προϊόντος. Να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται. Η χρήση διαφορετικών εξαρτημάτων μπορεί να επηρεάσει ακούρως της εγγύησης. Η χρήση άλλων ή της συσκευής για άλλους σκοπούς, χωρίς αυτό να συνεπάγεται ευθύνη εκ μέρους της επιχείρησης ή του αντιπρωσώπυ των.

Η παρούσα συσκευή έχει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία της αγοράς που πρέπει να τεκμηριώνεται με **σφραγίδα ή υπογραφή του αντιπρωσώπυ και με την αποδείξη πληρωμής που θα φροντιστεί να έχειε συνημμένη έση**. Η περίοδος αυτή είναι σύμφωνη με την ισχύουσα νομοθεσία και ισχύει μόνο σε περίπτωση ιδιώτη καταναλωτή. Τα προϊόντα Laica έχουν σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν επιπρήρεται η χρήση τους σε καταστήματα. Η εγγύηση καλύπτει μόνο ελαττώματα κατασκευής και δεν ισχύει όταν οι βλάβες έχουν προκληθεί από τυχαία γεγονότα, εσφαλμένη χρήση, αμέλεια ή ακατάλληλη χρήση του προϊόντος. Να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται. Η χρήση διαφορετικών εξαρτημάτων μπορεί να επηρεάσει ακούρως της εγγύησης. Η χρήση άλλων ή της συσκευής για άλλους σκοπούς, χωρίς αυτό να συνεπάγεται ευθύνη εκ μέρους της επιχείρησης ή του αντιπρωσώπυ των.

Η παρούσα συσκευή έχει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία της αγοράς που πρέπει να τεκμηριώνεται με **σφραγίδα ή υπογραφή του αντιπρωσώπυ και με την αποδείξη πληρωμής που θα φροντιστεί να έχειε συνημμένη έση**. Η περίοδος αυτή είναι σύμφωνη με την ισχύουσα νομοθεσία και ισχύει μόνο σε περίπτωση ιδιώτη καταναλωτή. Τα προϊόντα Laica έχουν σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν επιπρήρεται η χρήση τους σε καταστήματα. Η εγγύηση καλύπτει μόνο ελαττώματα κατασκευής και δεν ισχύει όταν οι βλάβες έχουν προκληθεί από τυχαία γεγονότα, εσφαλμένη χρήση, αμέλεια ή ακατάλληλη χρήση του προϊόντος. Να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται. Η χρήση διαφορετικών εξαρτημάτων μπορεί να επηρεάσει ακούρως της εγγύησης. Η χρήση άλλων ή της συσκευής για άλλους σκοπούς, χωρίς αυτό να συνεπάγεται ευθύνη εκ μέρους της επιχείρησης ή του αντιπρωσώπυ των.

Η παρούσα συσκευή έχει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία της αγοράς που πρέπει να τεκμηριώνεται με **σφραγίδα ή υπογραφή του αντιπρωσώπυ και με την αποδείξη πληρωμής που θα φροντιστεί να έχειε συνημμένη έση**. Η περίοδος αυτή είναι σύμφωνη με την ισχύουσα νομοθεσία και ισχύει μόνο σε περίπτωση ιδιώτη καταναλωτή. Τα προϊόντα Laica έχουν σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν επιπρήρεται η χρήση τους σε καταστήματα. Η εγγύηση καλύπτει μόνο ελαττώματα κατασκευής και δεν ισχύει όταν οι βλάβες έχουν προκληθεί από τυχαία γεγονότα, εσφαλμένη χρήση, αμέλεια ή ακατάλληλη χρήση του προϊόντος. Να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται. Η χρήση διαφορετικών εξαρτημάτων μπορεί να επηρεάσει ακούρως της εγγύησης. Η χρήση άλλων ή της συσκευής για άλλους σκοπούς, χωρίς αυτό να συνεπάγεται ευθύνη εκ μέρους της επιχείρησης ή του αντιπρωσώπυ των.

## RO Română

**AVERTISMENTE**

În cazul în care cântarul nu se utilizează pe o lungă perioadă de timp, bateriile trebuie scoase și păstrate în loc uscat și răcoros, la temperatura mediului ambiant.

Indepărtați și încoluirea bateriilor pot fi efectuate numai de persoane adulte. În cazul avariei sau funcționării necorespunzătoare, opriți aparatul, fără a încerca să îl reparați. Pentru reparații, adresați-vă întotdeauna distribuitorului dumneavoastră.

Simbolul de pe partea inferioară a aparatului indică colectarea separată a echipamentelor electrice sau electrice (**Dir. 2012/19/EU-WEEE**).

Simbolul de pe partea inferioară a aparatului indică colectarea separată a echipamentelor electrice sau electrice (**Dir. 2012/19/EU-WEEE**).

Când aparatul nu mai este utilizat, nu îl depozitați împreună cu celelalte deșeuri, ci dectuiți-l la un centru de colectare din zonă sau la distribuitor atunci când achiziționați unul nou din aceeași gamă. În cazul în care aparatul care trebuie casat are dimensiuni mai mici de 25 cm, acesta poate fi predat unui punct de vânzare cu suprafața mai mare de 400 mp fără a fi obligați să cumpărați un aparat nou similar. Procedura de depozitare a deșeurilor electrice și electronice respectă politica de mediu europeană care face referire la protejarea, păstrarea și îmbunătățirea calității mediului, precum și la evitarea efectelor potențiale asupra sănătății oamenilor datorită prezentei substanțelor periculoase sau datorită utilizării necorespunzătoare. Atenție! Depozitarea improprie a aparatelor electrice sau electronice duce la sancțiuni.

Pentru o corectă eliminare a bateriilor (**Dir.2013/56/EU**), **acestea nu trebuie aruncate la un loc cu deșeurile menajere**, ci se vor elimina ca și deșeuri speciale, la punctele de colectare indicate pentru reciclare. Pentru mai multe informații cu privire la eliminarea bateriilor descărcate, contactați magazinul de unde ați achiziționat aparatul ce conține bateriile. Primăria sau serviciul local de eliminare a deșeurilor.

Acest produs este destinat uzului casnic. Conformitatea, certificată de marcajul CE de pe dispozitiv, se referă la directiva 2014/30/EU cu privire la compatibilitatea electromagnetică. Acest produs este un dispozitiv electronic care a fost testat pentru a asigura cănu conformitate cu cunoscuțele tehnice actuale, nu interferează cu alt echipament situat în apropiere (compatibilitate electromagnetică) și este sigur dacă este utilizat conform statuturilor date în instrucțiunile de folosire.

În cazul apariției unor anomalii în funcționare, nu continuați să folosiți instrumentul și, dacă este necesar, adresați-vă direct producătorului.

**GARANȚIE** Prezentul aparat are garanție 2 ani de la data cumpărării, dată ce trebuie demonstrată de către **ștampilă sau semnătura vânzătorului și de bonul fiscal, pe care trebuie să îl păstrați, atașați aici**. Această perioadă este în conformitate cu legislația în vigoare și se aplică numai în cazul în care consumatorul este persoană fizică. Produsele Laica sunt proiectate pentru uz casnic și nu este permisă utilizarea acestora pentru servicii publice. Garanția acoperă numai defectele de producție și nu este validă în cazul daunelor sau de un eveniment accidental, utilizare greșită, neglijență sau folosire necorectă a produsului. Utilizați numai accesorii furnizate; utilizați urea altor accesorii poate duce la anularea garanției. Nu desfaceți aparatul din niciun motiv, dacă îl desfaceți sau dacă îl manevrați, garanția se anulează automat. Garanția nu se aplică pieselor supuse uzurii din cauza utilizării și din cauza bateriilor când acestea sunt furnizate din dotare. După 2 ani de la cumpărare, garanția expiră; în acest caz intervențiile de asistență tehnică vor fi efectuate contra cost.

Puteți obține informații despre intervențiile de asistență tehnică, chiar dacă sunt în garanție sau contra cost, contactând info@laica.com. Nu este necesară nicio contribuție pentru reparațiile și încoluirea de produse care se încadrează în termenul de garanție. În caz de defecțiuni adresați-vă vânzătorului; NU expediati direct către LAICA. Toate intervențiile în garanție (inclusiv cele de încoluire a produsului sau a unei componente) nu vor prelungi durata inițială a garanției produsului încoluit. Fabricantul poate orice responsabile pentru eventualele daune care pot fi cauzate, direct sau indirect, persoanelor, lucrurilor și animalelor de companie din cauza nespectării tuturor indicațiilor date în manualul de instrucțiuni corespunzător și care privesc în mod special instrucțiunile pe tema instalării, utilizării și înțineririi aparatului. Compania Laica, fiind mereu implicată în îmbunătățirea propriei produse, are dreptul de a modifica fără niciun preaviz, complet sau parțial, propriile produse în raport cu nevoile de producție, fără ca acest lucru să implicie o responsabilitate din partea companiei Laica sau din partea vânzătorului acestora.

Pre sprăvnu likvidáciu batérie (**Nariadenie 2013/56/EU**) **nevychádzajte batérie do domáceho odpadu, ale zlikvidujte ich ako špeciálny odpad v odborných miestach, ktoré budú zabráňovať ochrane životného prostredia** a zabezpečujú ochranu životného prostredia a aby sa zabránilo potenciálnym účinkom na ľudské zdravie spôsobeným prítomnosťou nebezpečných látok v týchto prístrojoch alebo nevhodným používaním týchto prístrojov alebo ich častí. Upozornenie! NeSprávna likvidácia elektrických a elektronických zariadení môže byť poškodivá.

Pre správnou likvidáciu batérie (**Nariadenie 2013/56/EU**) **nevychádzajte batérie do domáceho odpadu, ale zlikvidujte ich ako špeciálny odpad v odborných miestach, ktoré budú zabráňovať ochrane životného prostredia** a zabezpečujú ochranu životného prostredia a aby sa zabránilo potenciálnym účinkom na ľudské zdravie spôsobeným prítomnosťou nebezpečných látok v týchto prístrojoch alebo nevhodným používaním týchto prístrojov alebo ich častí. Upozornenie! NeSprávna likvidácia elektrických a elektronických zariadení môže byť poškodivá.

Tento produkt je určený na domáce používanie. Značka CE umiestnená na zariadení potvrdzuje zhodu podľa smernice 2014/30/EU týkajúcej sa elektromagnetickej kompatibility. Tento produkt je elektronický prístroj otestovaný za účelom zabezpečenia toho, že za súčasného stavu technických znalostí nepovyvňuje žiadne prístroje umiestnené v jeho okolí (elektromagnetická kompatibilita) a je bezpečný, ak sa používa v súlade s podmienkami uvedenými v návode na používanie. V prípade anomálneho správania sa zariadenia nepredzvíjajte jeho používanie a prípadne sa skontaktujte priamo s výrobcom.

Tento produkt je určený na domáce používanie. Značka CE umiestnená na zariadení potvrdzuje zhodu podľa smernice 2014/30/EU týkajúcej sa elektromagnetickej kompatibility. Tento produkt je elektronický prístroj otestovaný za účelom zabezpečenia toho, že za súčasného stavu technických znalostí nepovyvňuje žiadne prístroje umiestnené v jeho okolí (elektromagnetická kompatibilita) a je bezpečný, ak sa používa v súlade s podmienkami uvedenými v návode na používanie. V prípade anomálneho správania sa zariadenia nepredzvíjajte jeho používanie a prípadne sa skontaktujte priamo s výrobcom.

Tento produkt je určený na domáce používanie. Značka CE umiestnená na zariadení potvrdzuje zhodu podľa smernice 2014/30/EU týkajúcej sa elektromagnetickej kompatibility. Tento produkt je elektronický prístroj otestovaný za účelom zabezpečenia toho, že za súčasného stavu technických znalostí nepovyvňuje žiadne prístroje umiestnené v jeho okolí (elektromagnetická kompatibilita) a je bezpečný, ak sa používa v súlade s podmienkami uvedenými v návode na používanie. V prípade anomálneho správania sa zariadenia nepredzvíjajte jeho používanie a prípadne sa skontaktujte priamo s výrobcom.

Tento výrobek je určen pro domácí použití. Výrobek je v souladu se směrnicí 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, což potvrzuje značka CE na přístroji. Jedná se o elektronický přístroj, u něhož bylo zajištěno splnění požadavků na ochranu životního prostředí a aby se zabránilo potenciálním účinkům na lidské zdraví a nepatřičnému použití těchto zařízení či jejich částí. Upozornění: NeSprávna likvidace elektrických a elektrických zařízení může mít za následek pošti.

Chcete-li baterie správně zlikvidovat (**Směrnice 2013/56/EU**), **nevycházejte je do běžného domovního odpadu, ale nechte je zlikvidovat jako speciální odpad ve specializovaných místech, které budou zabývat ochranu životního prostředí** a zabezpečují ochranu životního prostředí a aby se zabránilo potenciálním účinkom na lidské zdraví a nepatřičnému použití těchto zařízení či jejich částí. Upozornění: NeSprávna likvidace elektrických a elektrických zařízení může mít za následek pošti.

Tento výrobek je určen pro domácí použití. Výrobek je v souladu se směrnicí 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, což potvrzuje značka CE na přístroji. Jedná se o elektronický přístroj, u něhož bylo zajištěno splnění požadavků na ochranu životního prostředí a aby se zabránilo potenciálním účinkům na lidské zdraví a nepatřičnému použití těchto zařízení či jejich částí. Upozornění: NeSprávna likvidace elektrických a elektrických zařízení může mít za následek pošti.

Tento výrobek je určen pro domácí použití. Výrobek je v souladu se směrnicí 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, což potvrzuje značka CE na přístroji. Jedná se o elektronický přístroj, u něhož bylo zajištěno splnění požadavků na ochranu životního prostředí a aby se zabránilo potenciálním účinkům na lidské zdraví a nepatřičnému použití těchto zařízení či jejich částí. Upozornění: NeSprávna likvidace elektrických a elektrických zařízení může mít za následek pošti.

**ZÁRUKA** Na tento přístroj se poskytuje záruka 2 roky od data zakoupení, které je nutné prokázat razítkem a podpisem prodejce a dokladem o zaplacení. Ten laskavě uschovtejte společně se záručním listem. Tato lhůta je v souladu s platnou legislativou a je použitelná pouze v případech, kdy spotřebitel je soukromým subjektem. Výrobky Laica jsou určeny pro domácí použití a není povoleno jejich využívání ve veřejných zařízeních. Záruka se vztahuje pouze na výrobní vady a nevztahuje se na škody způsobené nehodou, zanedbáním nebo nesprávnou údržbou přístroje nebo neodborným použitím výrobků. Používejte pouze dodávané příslušenství. Použití jiného příslušenství může mít za následek zánik záruky. Přístroj z žádného důvodu neovírejте. V případě otevření či zásahu do přístroje záruka s konečnou platností zaniká. Záruka se nevztahuje na díly podléhající opořbení na a baterie, pokud byly dodány v příslušenství. Po uplynutí 2 let od nákupu záruka zaniká a případné opravy v technickém servisu budou provedeny za úhradu. Informace o opravách v technickém servisu, ať již se jedná o opravu pokryté zárukou či za úhradu, si můžete vyžádat na adrese info@laica.com. Na opravy a náhrady výrobků, které spadají do záruční lhůty, se nevztahuje žádné poplatky. V případě poruchy a/nebo chybného fungování, bude potřebné okamžité vyneš přístroj. Pre opravu vždy kontaktujte svojho predajcu.

**HU Magyar** Ez a termék háztartási használatra készült. A készüléknek megfelelő az elektromágness kompatibilitásról szóló 2014/30/EU irányelvre vonatkozó. Ez a termék egy elektronikus eszköz, mely a jelenlegi műszaki ismereteknek megfelelően ellenőrizte lett, hogy ne zavarja a közelben lévő többi készüléket (elektromágness kompatibilitás), és biztonságos legyen, ha a használati utasításban foglaltaknak megfelelően használják. Az abban eseten, ha a készülék rendellenesen működik, ne folytassa a használatát és szükség esetén forduljon közvetlenül a gyártóhoz.

A készüléknek megfelelő az elektromágness kompatibilitásról szóló 2014/30/EU irányelvre vonatkozó. Ez a termék egy elektronikus eszköz, mely a jelenlegi műszaki ismereteknek megfelelően ellenőrizte lett, hogy ne zavarja a közelben lévő többi készüléket (elektrom